

あたらしい あさが やってきた!

A new morning has come!



Kids Book for Smile
絵本
de
えがお

発行:メチャくんと仲間たち&「絵本deえがお」実行委員会
Published by Metcha and his friends& the "Ehon de Egao" Committee



✿ メチャくんとなかまたち

はじめまして

Nice To Meet You

作・さかい みる
by Mil Sakai



第5回「絵本deえがお」実行委員会

こはんのむらの きりかぶのはら に ある おうちに
あたらしい ともだちが やってきます。
「どんなこ が やってくるのかな。」

A new friend is coming to
a house in Stump field
at Lakeside Village.
“I wonder how he is?”
thought Metcha.





「この おおきな まどに あると いいものは なにかな？」
「なにかな～？」

“What do you think we need on this big window?”
“Hmmm, I wonder…”

みんなで そうだんしていると いつのまにか
あたらしい ともだちが そばに たっていました。

Our new friend stood right by us
when we were talking.



「はじめまして。ぼくは メチャ。きみは？」

“Hi, I am Metcha. Nice to meet you, too.
What’s your name?”



「はじめまして。」

“Hello, nice to meet you.”

「ニロ。」

“I am Niro.”





「ちょっとまってね。
すぐ もどるから まっててね。」

“Can you wait here.
I will be right back.”

おうちに かえた メチャくん。
おきにいりの クッションカバーを はずしました。
「うん、これがいいね!」



Metcha went home and
brought his favorite cushion cover.
“This will do.”



Everyone brought a lot of
small pieces of cloths.

みんなで あつめた たくさんの ちいさな ぬの。
「ぜんぶ つないで ニロの カーテンをつくろう!!」

“We will patch these together and
make a curtain for Niro!”





チクチク スイスイ ぷすっ チクチク スイスイ ぷすっ
 みんなで つなぎあわせて いきます。

Stitch by stitch, everyone worked together.

じっとみていた ニロでしたが、
 Niro stood watching...



「ぼくの ふろしき も つかって!」
みんなと いっしょに つなぎはじめました。

“You can use my furoshiki-cloth!” said Niro
and he began to sew with everyone.



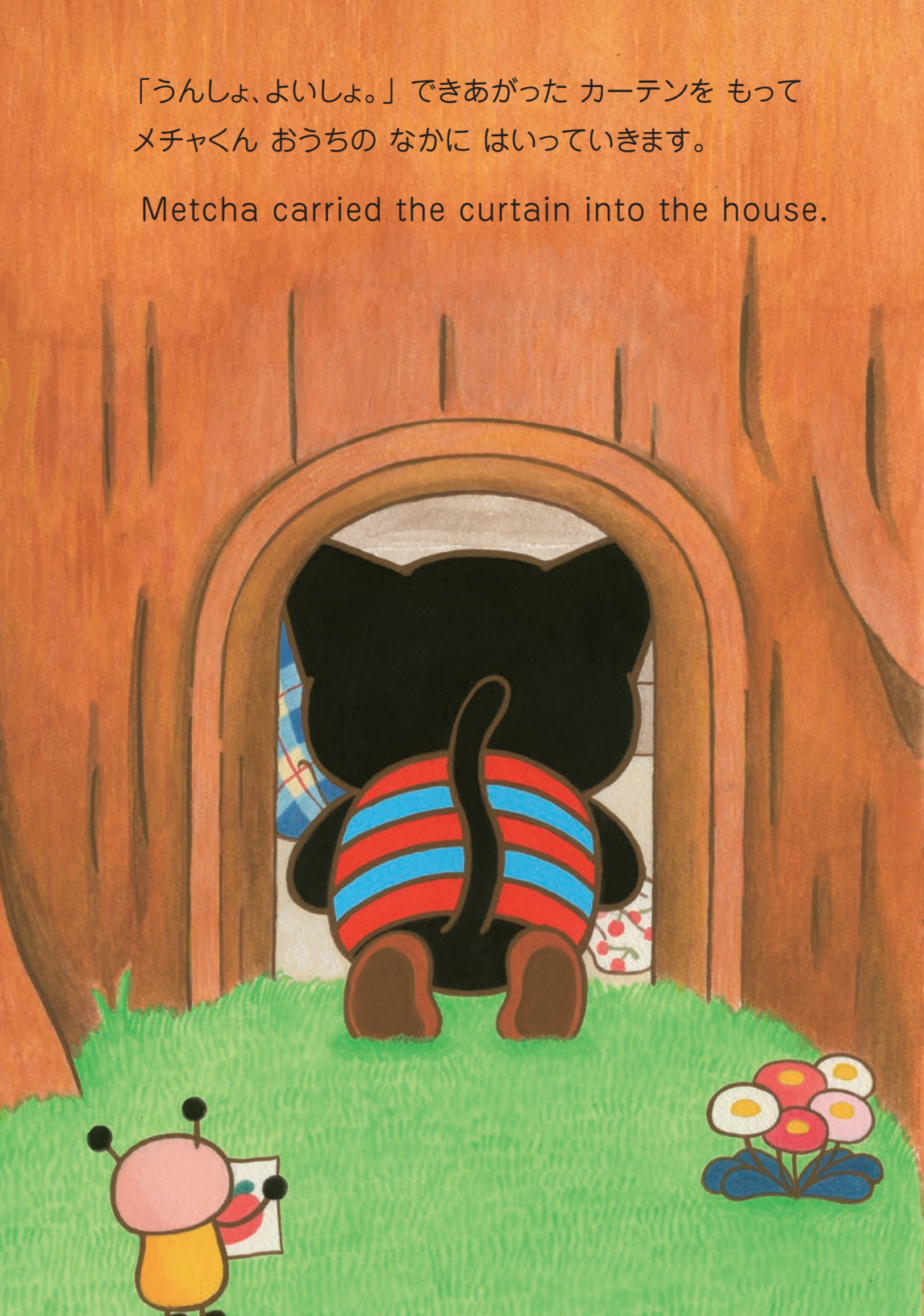
どんどん ずんずん つながって つながって
ひろく ひろく——— < なっていきます!

Piece by piece, small cloths were sewn
together and it grew bigger and bigger.
Soon it was big enough for a curtain.



「うんしょ、よいしょ。」できあがった カーテンを もって
メチャくん おうちの なかに はいっていきます。

Metcha carried the curtain into the house.



そして みんなで
まどに かけていきます。



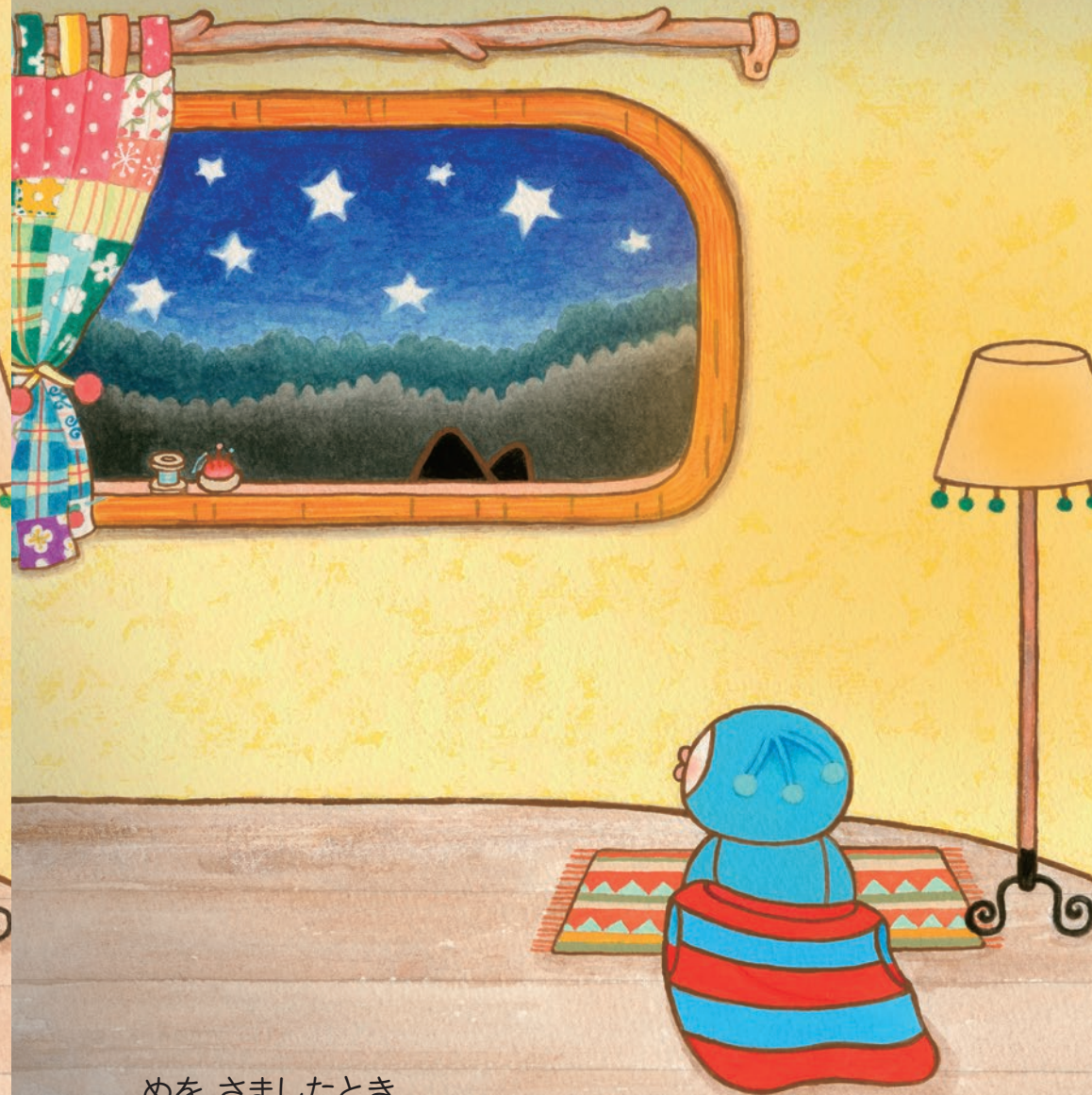
Everyone helped and hung
the curtain on the window.





カーテンを かけおわった ころ
ニロは ねむっていました。

By the time the curtain was up,
Niro had fallen asleep.



めを さましたとき
そらには ぴかぴか おほしさま。

When he woke up,
stars were twinkling in the sky.



そっと カーテンを ひいてみると...
「わあっ!こんなに すてきなの はじめて みた!!」

Niro gently drew the curtain and said,
“Wow it is so beautiful!
I have never seen such a beautiful curtain!”



「また あした ね。」

"See you tomorrow."

メチャくんの クッションカバー、ニロのふろしき、
コロちゃんのハンカチ、どこについていたか わかったかな？

Can you find the pieces of fabric
from Metcha's cushion cover,
Niro's furoshiki-cloth, and Colo's handkerchief?



はじめまして Nice To Meet You

Metcha And His Friends books are published by "Ehon de Egao"

- *Story and Art by Mil Sakai
- *English Translation/Naoko Moller
- *Produce/Shuichiro Sakai

English fonts of story/Ananda Neptouch 4

はじめまして Nice To Meet You

©2015 by Mil Sakai. All rights reserved.

Metcha And His Friends books

First published in Japan in 2011 by "Ehon de Egao" Committee Fukuoka.

Printed in Japan

Published by "Ehon de Egao" Committee Kids Books For Smile

1525-5,Mushozu,Onga-Cho,Onga-Gun,Fukuoka,Japan.

<http://milart.info> e-mail:ehon@milart.info



- *2011 春 “きみのこと とっても すきさ I Love You So Much”
- *2012 夏 “ありがとう Thank You So Much”
- *2013 秋 “きみのともだち You Are My Friend”
- *2014 冬 “ぼくがうまれたひ The Day I Was Born”
- *2014 冬 “はじめまして Nice To Meet You”

ようこそ、こはんのむら へ!

Welcome to Lakeside Village!



✿ "Ehon de Egao" project excution committee members :

あきサロン / あとりえあまの一同 / 阿部秀一 / 有島克 / 飯沢篤志 / 池ノ上美穂 /
小笠原恵 / 小笠原奏汰 / 小笠原雛多 / 小笠原留美 / 岡部知寛 / 岡部憲昭 / 岡部文子 /
金子英代 / 梶島真由美 / 株式会社 長崎材木店 / 株式会社 博多不動産 / 神澤升重 /
国際ダンスデー・イン・広島 / 小ノ嶋美風・小ノ嶋美博 / 古場裕典 / 小林栄子 / 松快園
島津政充 / 柴崎康代 / 白土治靖 / 白鳥志保 / 鈴木里美 / 鈴木頼子 / 副島玲子 / 杉巖 /
田中光晴・田中恵美子・田中美桜 / 東北震災復興応援たんぼぼ / 富山美和 / 豊田典子 /
中野美佐代 / 永野美代子 / 中村英隆・中村恵美子 / 中村和美 / ニッタナツコ / 花田辰江 /
東中川析夫 / 疋田一直・疋田かおり・疋田一天 / 日高慶太郎 / 秀川美加 / 日野智之 /
ぶどうの樹とゆかいな仲間たち / 紅緒 / 本郷祥子 / 舩添望 / まえだたかこ / 松井順子 /
水上利恵 / 溝上かおり / 宮城県信用金庫協会 / 宮島千恵 / 村主竹子 / 本村大河 /
矢熊雅計・矢熊律子 / 矢熊康洋・矢熊千恵子・矢熊士朗 / 山崎巖 / 山本恵子 / 山本剛 /
北の工房街 MINT / のびすく仙台 / Annapurna Neurological Institute & Allied /

Approval of each member made it possible for "Nice to meet you" to be printed and distributed.

石井哲之介 / 一木美満 / 井上洋子 / 打和靖宏 / 遠藤英昭 / 大串一弘 / 大西晴香 / 岡崎一 /
遠賀信用金庫 / 川俣真美 / 気功整体院 笑顔 / 甲木昌子 / 加藤陽一郎 / 加野豊子 /
来茶乱会 / 木村恵子 / 浄見譲 / 草野昭子 / 久野哲生 / 黒田理恵 / 小関厚子 / 小西憲次 /
小林龍太郎 / 境ひとみ / 坂口 光一 / 坂口久美子 / 佐々木美里 / 佐竹真人 / 敷田司郎 /
空直美 / 高松産業 株式会社 / 田中章子 / たんぼぼサロン / 角田留美 / 豊澤直子 / 戸田徹 /
徳田義人・徳田美由紀・徳田京香・徳田優里花 / 鳥飼和彦 / 長崎浩一 / 中谷満俊 / 不破百合 /
日本フルハップ / はしぐちななこ / 波多江哲平 / 林眼科天神 / 原田清吾 / 針生カヨ / 肥後寛 /
平田多賀子 / ひらたゆうこ / 廣瀬真弓 / 広渡智恵美 / 深田貴弘 / 藤原博美 / 古川佐智子 /
松尾真由美 / 松本吉晃 / 松島宴子・松島菜摘・松島颯 / 真庭耕二 / 丸山敏広 / 三坂まこと /
森ひさの / 守田あや&ゆう / 森田大介・森田早苗・森田萌菜香・森田大空斗 / 安永朝香 /
横田利恵子 / 横山紀子 / 吉村勝 / 吉元真理・吉元恵理香 / 渡邊真成・渡邊純成 / 土方 悠貴
Chandra Chakradhar/Krishna Khatiwada/Theatre Mall/TAKA (ほぼ50音順、敬称略)

＊「はじめまして」にとうじょうする メチャくとなかまたち＊

The Profile Of Metcha And His Friends



メチャくん
Metcha

せいかく ＊ おおらかで ともだちおもい。いっしょうけんめいすぎて、
ときどきしっばいすることもあるけれどくじけない。

とくいなこと ＊ わくわくすることを みつける

すきなこと ＊ おさんぽ、おひるね、ジャンプ

すきなたべもの ＊ おにぎり、ドーナツ、ちょっぴりあたたかいミルク

じぶんのなかのおきにいり ＊ むねにある、しろいハートがた。
(ふだん、ようふくで かかれています)

あさおきて いちばんに すること ＊ きょうに「おはよう!」とあいさつする。



()
あなたのなまえをかいてね。
Please write your name.



コロちゃん
Colo
おはなのようせい。



チコちゃん
Chiko
はずかしがりや。



ミルトン
Milton
ようきでまえむき。



シュウタス
Shutus
おしゃべりずき。



フリップ&フラップ
Flip&Flap
ふたごのことり。



ネッスル
Nessel
たびがだいすき。



だんご
Dango
ぼうけんか。



アン
Anne
やさしくてマイペース。



しずくちゃん
Shizuku
ほんがだいすき。



ルーン
Rune
ほしのうごきをよめる。



ウェイン
Wayne
ほしよびんきょうちゅう。



ハリー
Harry
やくそうにくわしい。



アマンさん
Aman
ぬいものはまかせて。



うりちゃん
Uri
おかしづくりがとくい。



ひまわりさん
Himawari
りょうりにん。



山野さん
Mr. Yamano
がっきしょくにん。



マーチ
March
がっきしょくにんみならい。



ポイ
Poi
おうちびと。



ニロ
Niro
あたらしいともだち。

メチャくとなかまたちの世界 湖畔の村へようこそ。

Welcome to Lakeside village

